

Jos

Chapter 22

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
מְנַשֶּׁה מְטֵה וְלַחֲצִי וְלַגָּדִי לְרֵאשִׁיבֵי יְהוֹשֻׁעַ יִקְרָא אֵן
Manasés tribu-de y-a-la-mitad-de y-a-los-gaditas a-los-rubenitas Josué llamó Entonces
[H4519](#) [H4294](#) [H2677](#) [H1425](#) [H7206](#) [H3091](#) [H7121](#)

ENTONCES Josué llamó á los Rubenitas y á los Gaditas, y á la media tribu de Manasés,

2
וַיֹּאמֶר אֲלֵיהֶם אַתֶּם שְׁמַרְתֶּם אֵת כָּל־אֲשֶׁר צִוָּה אֲתָכֶם מֹשֶׁה
Moisés a-vosotros mandó lo-que todo [a] guardasteis Vosotros a-ellos Y-dijo
[H4872](#) [H0853](#) [H6680](#) [H3605](#) [H0853](#) [H8104](#) [H0413](#) [H0559](#)
עֲבַד יְהוָה וְתִשְׁמְעוּ בְּקוֹלִי לְכֹל אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֲתָכֶם
a-vosotros os-mandé que en-todo a-mi-voz y-obedecisteis Yahweh siervo-de
[H0853](#) [H6680](#) [H3605](#) [H8085](#) [H3068](#) [H5650](#)

Y díjoles: Vosotros habéis guardado todo lo que Moisés siervo de Jehová os mandó, y habéis obedecido á mi voz en todo lo que os he mandado.

3
לֹא־עָזַבְתֶּם אֶת־אֶחָיְכֶם זֶה יָמִים רַבִּים עַד הַיּוֹם הַזֶּה
este el-día hasta muchos días estos vuestros-hermanos [a] abandonasteis No
[H2088](#) [H3117](#) [H5704](#) [H3117](#) [H2088](#) [H0251](#) [H0853](#) [H3808](#)
וּשְׁמַרְתֶּם אֶת־מִשְׁמַרְתִּי מִצְוַת יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
vuestro-Dios Yahweh mandamiento-de guarda-de [a] y-guardasteis
[H0430](#) [H3068](#) [H4687](#) [H4931](#) [H0853](#) [H8104](#)

No habéis dejado á vuestros hermanos en estos muchos días hasta hoy, antes habéis guardado la observancia de los mandamientos de Jehová vuestro Dios.

4
וַעֲתָה יְהוָה הָנִיחַ יְהוֹשֻׁעַ כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר לְאֶחָיְכֶם לְאֶהֱלֵיכֶם לָכֶם וּלְכֹי פְנוּ וְעַתָּה לָהֶם
les-habló como a-vuestros-hermanos vuestro-Dios Yahweh ha-dado-reposo Y-ahora
[H1696](#) [H0251](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5117](#) [H6258](#)
אֶרֶץ אֶל־לְאֶהֱלֵיכֶם לָכֶם וּלְכֹי פְנוּ וְעַתָּה לָהֶם
tierra-de a a-vuestras-tiendas para-vosotros e-id volveos y-ahora a-ellos
[H0776](#) [H0413](#) [H0168](#) [H3212](#) [H6437](#) [H6258](#)

הַיַּרְדֵּן בְּעֶבֶר יְהוָה עֲבַד מֹשֶׁה לָכֶם נָתַן וְאֲשֶׁר אֲחֻזְתְּכֶם
Jordán al-otro-lado-del Yahweh siervo-de Moisés a-vosotros dio que vuestra-posesión
[H3383](#) [H5676](#) [H3068](#) [H5650](#) [H4872](#) [H5414](#) [H0272](#)

Ahora pues que Jehová vuestro Dios ha dado reposo á vuestros hermanos, como se lo había prometido, volved, y tornad á vuestras tiendas, á la tierra de vuestras posesiones, que Moisés siervo de Jehová os dió de la otra parte del Jordán.

צִוָּה	אֲשֶׁר	הַתּוֹרָה	וְאֵת־	הַמִּצְוָה	אֶת־	לַעֲשׂוֹת	מְאֹד	שָׁמְרוּ	וְרַק	5
os-mandó	que	la-ley	y-[a]	el-mandamiento	[a]	hacer	mucho	guardad	Solo	
H6680		H8451	H0853	H4687	H0853		H3966	H8104	H7535	
וְלָלַכְתָּ	אֱלֹהֵיכֶם	יְהוָה	אֶת־	לְאַהֲבָהּ	יְהוָה	עֶבֶד־	מֹשֶׁה	אֲתֶכֶם		
y-andar	vuestro-Dios	Yahweh	[a]	amar	Yahweh	siervo-de	Moisés	a-vosotros		
H3212	H0430	H3068	H0853	H0157	H3068	H5650	H4872	H0853		
בְּכָל־	וְלַעֲבֹדוֹ	בּוֹ	וְלִדְבָקָהּ	מִצְוֹתָיו	וְלִשְׁמֹר	דְּרָכָיו				
con-todo	y-servirle	él	y-apegarse-a	sus-mandamientos	y-guardar	sus-caminos				
H3605	H5647		H1692	H4687	H8104	H1870			H3605	
					נַפְשְׁכֶם:	וּבְכָל־	לְבַבְכֶם			
					vuestra-alma	y-con-toda	vuestro-corazón			
					H5315	H3605	H3824			

Solamente que con diligencia cuidéis de poner por obra el mandamiento y la ley, que Moisés siervo de Jehová os intimó: que améis á Jehová vuestro Dios, y andéis en todos sus caminos; que guardéis sus mandamientos, y os alleguéis á él, y le sirváis de todo vuestro corazón y de toda vuestra alma.

וַיְבָרֶכֶם	יְהוֹשֻׁעַ	וַיִּשְׁלַחֵם	וַיֵּלְכוּ	אֶל־	אֶהְיֶיהֶם:	ס	6
Y-los-bendijo	Josué	y-los-despidió	y-fueron	a	sus-tiendas	[S]	
H1288	H3091	H7971	H3212	H0413	H0168		

Y bendiciéndolos Josué, los envió: y fuéronse á sus tiendas.

וּלְחֻצֵי	שִׁבְט	הַמְּנַשֶּׁה	נָתַן	מֹשֶׁה	בְּבָשָׁן	וּלְחֻצֵי	נָתַן	יְהוֹשֻׁעַ	7
Y-a-la-mitad-de	tribu-de	Manasés	dio	Moisés	en-Basán	y-a-su-mitad	dio	Josué	
H2677	H7626	H4519	H5414	H4872	H1316	H2677	H5414	H3091	
עִם־	אֲחֵיהֶם	[מֵעֵבֶר]	(בְּעֵבֶר)	הַיַּרְדֵּן	יָמָה	וְגַם	כִּי		
con	sus-hermanos	[del-otro-lado]	al-otro-lado-del	Jordán	al-oeste	y-también	cuando		
	H0251	H5676	H5676	H3383	H3220	H1571			
שִׁלַּחֵם	יְהוֹשֻׁעַ	אֶל־	אֶהְיֶיהֶם	וַיְבָרֶכֶם:					
los-despidió	Josué	a	sus-tiendas	los-bendijo					
H7971	H3091	H0413	H0168	H1288					

También á la media tribu de Manasés había dado Moisés posesión en Basán; mas á la otra media dió Josué heredad entre sus hermanos de estotra parte del Jordán al occidente: y también á éstos envió Josué á sus tiendas, después de haberlos bendecido.

וַיֹּאמֶר	אֲלֵיהֶם	לֵאמֹר	בְּנוֹכְסִים	רַבִּים	שׁוּבוּ	אֶל־	אֶהְיֶיהֶם	8
Y-dijo	a-ellos	diciendo	Con-riquezas	muchas	volved	a	vuestras-tiendas	
H0559	H0413	H0559	H5233		H7725	H0413	H0168	
וּבְמִקְנֶה	רַב־	מְאֹד	בְּכֶסֶף	וּבְזָהָב	וּבְנִחְשֶׁת	וּבְבַרְזֵל	וּבְשָׁלְמוֹת	
y-con-ganado	mucho	muy	con-plata	y-con-oro	y-con-bronce	y-con-hierro	y-con-vestidos	
H4735	H3966	H3701	H2091			H1270	H8008	
הַרְבֵּה	מְאֹד	חֲלָקוֹ	שָׁלָל־	אֹיְבֵיהֶם	עִם־	אֲחֵיהֶם:	פ	
muchamente	muy	repartid	botín-de	vuestros-enemigos	con	vuestros-hermanos	[P]	
	H3966	H7998		H0341		H0251		

Y hablóles, diciendo: Volveos á vuestras tiendas con grandes riquezas, y con grande copia de ganado, con plata, y con oro, y metal, y muchos vestidos: partid con vuestros hermanos el despojo de vuestros enemigos.

הַמָּנֹשֶׁה	שִׁבְט	וּנְחֵצִי	גָּד	וּבְנֵי־	רְאוּבֵן	בְּנֵי־	וַיֵּלְכוּ	וַיֵּשְׁבוּ	9
Manasés	tribu-de	y-mitad-de	Gad	y-hijos-de	Rubén	hijos-de	y-fueron	Y-volvieron	
H4519	H7626	H2677	H1410		H7205		H3212	H7725	
אֶרֶץ	אֶל־	לֵלֶכֶת	כְּנָעַן	בְּאֶרֶץ־	אֲשֶׁר	מִשְׁלָה	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	מֵאֵת
tierra-de	a	para-ir	Canaán	en-tierra-de	que	de-Silo	Israel	hijos-de	de-con
H0776	H0413	H3212		H0776		H7887	H3478		H0854
יְהוָה	פִּי	עַל־	בָּהּ	נִאֲחֲזוּ־	אֲשֶׁר	אֲחֻזָּתָם	אֶרֶץ	אֶל־	הַגִּלְעָד
Yahweh	boca-de	según	en-ella	poseyeron	que	su-posesión	tierra-de	a	Galaad
H3068	H6310			H0270		H0272	H0776	H0413	H1568
							מֹשֶׁה:	בְּיָד־	
							Moisés	por-mano-de	
							H4872	H3027	

Y los hijos de Rubén y los hijos de Gad, y la media tribu de Manasés, se tornaron, y partiéronse de los hijos de Israel, de Silo, que está en la tierra de Canaán, para ir á la tierra de Galaad, á la tierra de sus posesiones, de la cual eran poseedores, según la palabra de Jehová por mano de Moisés.

										10
בְּנֵי-	וַיִּבְנוּ	כָּנָעַן	בְּאֶרֶץ	אֲשֶׁר	הַיַּרְדֵּן	גְּלִילֹת	אֶל-	וַיָּבֹאוּ		
hijos-de	y-edificaron	Canaán	en-tierra-de	que	Jordán	regiones-del	a	Y-vinieron		
	H1129		H0776		H3383	H1552	H0413	H0935		
מִזְבֵּחַ	הַיַּרְדֵּן	עַל-	מִזְבֵּחַ	שָׁם	הַמְּנַשֶּׁה	וַחֲצִי	גָּד	וּבְנֵי-	רֻבֵּן	
altar	el-Jordán	sobre	altar	allí	Manasés	tribu-de	y-mitad-de	Gad	y-hijos-de	Rubén
H4196	H3383		H4196	H8033	H4519	H7626	H2677	H1410	H7205	
								לְמִרְאָה:	גָּדוֹל	
								de-aspecto	grande	
								H4758		

Y llegando á los términos del Jordán, que está en la tierra de Canaán, los hijos de Rubén y los hijos de Gad, y la media tribu de Manasés, edificaron allí un altar junto al Jordán, un altar de grande apariencia.

גָּד	וּבְנֵי־	רְאוּבֵן	בְּנֵי־	בְּנוּ	הֵנָּה	לֹאֲמַר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּשְׁמְעוּ	11
Gad	y-hijos-de	Rubén	hijos-de	edificaron	He-aquí	diciendo	Israel	hijos-de	Y-oieron	
H1410		H7205		H1129	H2009	H0559	H3478		H8085	
אֶל־	כְּנָעַן	אֲרֶץ	מוֹלֵךְ	אֶל־	הַמִּזְבֵּחַ	אֶת־	הַמְּנַשֶּׁה	שֵׁבֶט	וַחֲצִי	
a	Canaán	tierra-de	frente-de	a	el-altar	[a]	Manasés	tribu-de	y-mitad-de	
H0413		H0776	H4136	H0413	H4196	H0853	H4519	H7626	H2677	
				יִשְׂרָאֵל:	בְּנֵי	עֵבֶר	אֶל־	הַיַּרְדֵּן	גְּלִילוֹת	
				Israel	hijos-de	lado-de	a	Jordán	regiones-del	
				H3478		H5676	H0413	H3383	H1552	

Y los hijos de Israel oyeron decir como los hijos de Rubén y los hijos de Gad, y la media tribu de Manasés, habían edificado un altar delante de la tierra de Canaán, en los términos del Jordán, al paso de los hijos de Israel:

12	וַיִּשְׁמְעוּ	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וַיִּקְהָלוּ	כָּל־	עֵדָת	בְּנֵי־	יִשְׂרָאֵל	שִׁלֹּה
	Y-oyeron	hijos-de	Israel	y-se-reunieron	toda	congregación-de	hijos-de	Israel	en-Silo
	H8085		H3478	H6950	H3605	H5712		H3478	H7887
	לָעֲלוֹת	עֲלֵיהֶם	לְצָבָא:	פ					
	para-subir	contra-ellos	a-la-guerra	[P]					
	H5927								

Lo cual como los hijos de Israel oyeron, juntóse toda la congregación de los hijos de Israel en Silo, para subir á pelear contra ellos.

חֲצִי	וְאֶל־	גָּד	בְּנֵי־	וְאֶל־	רְאוּבֵן	בְּנֵי־	אֶל־	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי־	וַיִּשְׁלְחוּ	13
mitad-de	y-a	Gad	hijos-de	y-a	Rubén	hijos-de	a	Israel	hijos-de	Y-enviaron	
H2677	H0413	H1410		H0413	H7205		H0413	H3478		H7971	
הַכֹּהֵן:	אֶלְעָזָר	בֶּן־	פִּינְחָס	אֶת־	הַגִּלְעָד	אֶרֶץ	אֶל־	מְנַשֶּׁה	שִׁבְט־		
el-sacerdote	Eleazar	hijo-de	Finees	[a]	Galaad	tierra-de	a	Manasés	tribu-de		
H3548	H0499		H6372	H0853	H1568	H0776	H0413	H4519	H7626		

Y enviaron los hijos de Israel á los hijos de Rubén y á los hijos de Gad y á la media tribu de Manasés en la tierra de Galaad, á Phinees hijo de Eleazar sacerdote,

לְכָל־	אָב	לְבֵית	אֶחָד־	נָשִׂיא	אֶחָד־	נָשִׂיא	עִמּוֹ	נְשָׁאִים	וְעֶשְׂרֵה	14
para-todas	padre	por-casa-de	uno	príncipe	uno	príncipe	con-él	príncipes	y-diez	
H3605	H0001		H0259	H0259					H6235	
יִשְׂרָאֵל:	לְאַלְפֵי	הֵמָּה	אֲבוֹתָם	בֵּית־	רֹאשׁ	וְאִישׁ	יִשְׂרָאֵל	מִטּוֹת		
Israel	de-miles-de	ellos	sus-padres	casa-de	cabeza-de	y-cada-hombre	Israel	tribus-de		
H3478	H0505	H1992	H0001			H0376	H3478	H4294		

Y á diez príncipes con él; un príncipe de cada casa paterna de todas las tribus de Israel, cada uno de los cuales era cabeza de familia de sus padres en la multitud de Israel.

שִׁבְט־	חֲצִי	וְאֶל־	גָּד	בְּנֵי־	וְאֶל־	רְאוּבֵן	בְּנֵי־	אֶל־	וַיָּבֹאוּ	15
tribu-de	mitad-de	y-a	Gad	hijos-de	y-a	Rubén	hijos-de	a	Y-vinieron	
H7626	H2677	H0413	H1410		H0413	H7205		H0413	H0935	
		לֵאמֹר:	אִתָּם	וַיְדַבְּרוּ	הַגִּלְעָד	אֶרֶץ	אֶל־	מְנַשֶּׁה		
		diciendo	con-ellos	y-hablaron	Galaad	tierra-de	a	Manasés		
		H0559	H0854	H1696	H1568	H0776	H0413	H4519		

Los cuales vinieron á los hijos de Rubén y á los hijos de Gad, y á la media tribu de Manasés, en la tierra de Galaad; y habláronles, diciendo:

מַעֲלָתָם	אֲשֶׁר	הִזָּה	הַמַּעַל	מָה־	יְהוָה	עֲדַת	וְכָל־	אָמְרוּ	כֹּה	16
cometisteis	que	esta	la-infidelidad	¿Qué?	Yahweh	congregación-de	toda	dice	Así	
H4603		H2088	H4604	H4100	H3068	H5712	H3605	H0559	H3541	
מִזְבֵּחַ	לָכֶם	בְּבִנּוֹתְכֶם	יְהוָה	מֵאַחֲרָי	הַיּוֹם	לָשׁוּב	יִשְׂרָאֵל	בְּאַלְהֵי		
altar	para-vosotros	edificándoos	Yahweh	de-tras	hoy	para-volver	Israel	contra-Dios-de		
H4196		H1129	H3068		H3117	H7725	H3478	H0430		
					בִּיהוָה:	הַיּוֹם	לְמַרְדְּכֶם			
					contra-Yahweh	hoy	para-rebelión-vuestra			
					H3068	H3117	H4775			

Toda la congregación de Jehová dice así: ¿Qué transgresión es ésta con que prevaricáis contra el Dios de Israel, volviéndoos hoy de seguir á Jehová, edificándoos altar para ser hoy rebeldes contra Jehová?

מִמֶּנּוּ	הַטְהַרְנוּ	לֹא־	אֲשֶׁר	פְּעוֹר	עוֹן	אֶת־	לָנוּ	הַמַּעַט־	17
de-ella	nos-purificamos	no	que	Peor	iniquidad-de	[a]	para-nosotros	¿Es-poco	
	H2891	H3808		H6465	H5771	H0853		H4592	
		יְהוָה:	בְּעֲדַת	הַנֶּגֶף	וַיְהִי	הַיּוֹם	עַד		
		Yahweh	en-congregación-de	la-plaga	y-hubo	este	el-día	hasta	
		H3068	H5712	H5063	H1961	H2088	H3117	H5704	

¿Nos ha sido poco la maldad de Peor, de la que no estamos aún limpios hasta este día, por la cual fué la mortandad en la congregación de Jehová?

18 וְאַתֶּם תֵּשְׁבוּ הַיּוֹם מֵאַחֲרַי יְהוָה וְהָיָה אִתְּם תִּמְרְדוּ הַיּוֹם
 hoy os-volvéis Y-vosotros de-tras hoy os-volvéis Y-vosotros
[H3117](#) [H4775](#) [H1961](#) [H3068](#) [H3117](#) [H7725](#)
 בַּיהוָה וּמָחָר אֶל-כָּל-עַדְתִּי יִקְצֹף יִשְׂרָאֵל
 contra-Yahweh y-mañana contra toda congregación-de se-enojará Israel
[H7107](#) [H3478](#) [H5712](#) [H3605](#) [H0413](#) [H4279](#) [H3068](#)

Y vosotros os volvéis hoy de seguir á Jehová; mas será que vosotros os rebelaréis hoy contra Jehová, y mañana se airará él contra toda la congregación de Israel.

19 וְאֵדָּם אִם-טְמֵאָה אֶרֶץ אֲחֻזַּתְכֶּם עָבְרוּ לָכֶם אֶל-אֶרֶץ
 Y-solo si impura tierra-de vuestra-poseción pasad para-vosotros a tierra-de
[H0776](#) [H0413](#) [H0272](#) [H0776](#) [H2931](#) [H0389](#)
 אֲחֻזַּת יְהוָה אֲשֶׁר שָׁכַן שָׁם מִשְׁכַּן יְהוָה וְהֶאֱחָזוּ
 posesión-de Yahweh que mora allí tabernáculo-de y-poseed Yahweh
[H0270](#) [H3068](#) [H4908](#) [H8033](#) [H7931](#) [H3068](#) [H0272](#)
 בְּתוֹכֵנוּ וּבַיהוָה אֶל-תִּמְרְדוּ וְאַתֶּנּוּ אֶל-תִּמְרְדוּ
 en-medio-de-nosotros y-contra-Yahweh no os-rebeléis no y-a-nosotros os-rebeléis
[H4775](#) [H0408](#) [H0853](#) [H4775](#) [H0408](#) [H3068](#) [H8432](#)
 בְּבִנְתְּכֶם לָכֶם מִזְבֵּחַ מִבְּלַעַי מִזְבֵּחַ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
 edificándoos para-vosotros altar aparte-del altar de Yahweh nuestro-Dios
[H0430](#) [H3068](#) [H4196](#) [H1107](#) [H4196](#) [H1129](#)

Que si os parece que la tierra de vuestra posesión es inmunda, pasaos á la tierra de la posesión de Jehová, en la cual está el tabernáculo de Jehová, y tomad posesión entre nosotros; pero no os rebeléis contra Jehová, ni os rebeléis contra nosotros, edificándoos altar á más del altar de Jehová nuestro Dios.

20 וְהִלּוֹא עָכֵן בֶּן-זֶרָח מָעַל מָעַל בְּיָדָיו בְּחֶרֶם וְעַל-כָּל-
 ¿No? Acán hijo-de Zera cometió infidelidad con-lo-dedicado y-sobre toda
[H3605](#) [H4604](#) [H4603](#) [H2226](#) [H5912](#) [H3808](#)
 עַדְתִּי יִשְׂרָאֵל הָיָה קִצְף וְהוּא אִישׁ אֶחָד לֹא נָוֵעַ בְּעוֹנוֹ
 congregación-de Israel hubo ira y-él hombre uno no expiró en-su-iniquidad
[H5712](#) [H1961](#) [H3478](#) [H1931](#) [H0376](#) [H0259](#) [H3808](#) [H1478](#) [H5771](#)

פ
 [P]

¿No cometió Achân, hijo de Zera, prevaricación en el anatema, y vino ira sobre toda la congregación de Israel? y aquel hombre no pereció solo en su iniquidad.

21 וַיַּעֲנוּ בְנֵי-רְאוּבֵן וּבְנֵי-גָד וְחִצִּי שִׁבְטֵי מְנַשֶּׁה
 Y-respondieron hijos-de Rubén y-hijos-de Gad y-mitad-de tribu-de Manasés
[H7205](#) [H1410](#) [H2677](#) [H7626](#) [H4519](#)
 וַיְדַבְּרוּ אֶת-רָאשֵׁי אֲלָפֵי יִשְׂרָאֵל
 y-hablaron con cabezas-de miles-de Israel
[H0854](#) [H1696](#) [H3478](#) [H0505](#)

Entonces los hijos de Rubén y los hijos de Gad, y la media tribu de Manasés, respondieron y dijeron á los principales de la multitud de Israel:

יָדַע	הָוָא	וְיִשְׂרָאֵל	יָדַע	הָוָא	יְהוָה	וְאֱלֹהִים	וְאֵל	יְהוָה	וְאֱלֹהִים	וְאֵל	22
sabr ^a	él	e-Israel	sabe	él	Yahweh	de-dioses	Dios	Yahweh	de-dioses	Dios	
H3045	H1931	H3478	H3045	H1931	H3068	H0430	H0410	H3068	H0430	H0410	
הָיָה:	הַיּוֹם	תּוֹשִׁיעֵנוּ	אֵל-	בִּיהוָה	בְּמַעַל		וְאִם-	בְּמַרְדֵּךְ		אִם-	
este	el-día	nos-salves	no	contra-Yahweh	en-infidelidad		o-si	en-rebelión		si	
H2088	H3117	H3467	H0408	H3068	H4604			H4777			

El Dios de los dioses, Jehová, el Dios de los dioses, Jehová, él sabe, y sabrá Israel: si por rebelión ó por prevaricación contra Jehová (no nos salves hoy,)

[illegible]

Nos hemos edificado altar para tornarnos de en pos de Jehová, ó para sacrificar holocausto ó presente, ó para hacer sobre él sacrificios pacíficos, el mismo Jehová nos lo demande.

[illegible]

Asimismo, si no lo hicimos por temor de esto, diciendo: Mañana vuestros hijos dirán á nuestros hijos: ¿Qué tenéis vosotros con Jehová el Dios de Israel?

וְגַדְיִבְנֵי־רְאוּבֵן	וְבָנֵי־בֶנְיָמִן	וְבֵיתֵיכֶם	בֵּינָנוּ	יְהוָה	נָתַן־	וְיָבֹל־	25
Gad	y-hijos-de	Rubén	hijos-de	y-entre-vosotros	entre-nosotros	Yahweh	puso
H1410		H7205		H0996		H3068	H5414 H1366
אֶת־בְּנֵיכֶם	וְהִשְׁבִּיתוּ	בֵּיתֵהּ	חֶלֶק	לָכֶם	אֵין־	הַיַּרְדֵּן	אֶת־
[a]	vuestros-hijos	y-harán-cesar	en-Yahweh	parte	para-vosotros	no-hay	el-Jordán
H0853			H3068			H0369	H3383 H0853
			יְהוָה:	אֶת־	יִרְאֵה	לְבַלְתִּי	בְּיָנֵינוּ
			Yahweh	[a]	temer	de-no	nuestros-hijos
			H3068	H0853	H3372	H1115	

Jehová ha puesto por término el Jordán entre nosotros y vosotros, oh hijos de Rubén é hijos de Gad; no tenéis vosotros parte en Jehová: y así vuestros hijos harán que nuestros hijos no teman á Jehová.

לְעוֹלָה	לֹא	הַמִּזְבֵּחַ	אֶת־	לְבָנוֹת	לָנוּ	נָא	נַעֲשֶׂה־	וְנֹאמַר	26
para-holocausto	no	el-altar	[a]	edificar	para-nosotros	por-favor	Hagamos	Y-dijimos	
	H3808	H4196	H0853	H1129		H4994		H0559	
							לִזְבֹּחַ:	וְלֹא	
							para-sacrificio	y-no	
							H2077	H3808	

Por esto dijimos: Hagamos ahora por edificarnos un altar, no para holocausto ni para sacrificio,

דורותינו nuestras-generaciones H1755	יבין y-entre H0996	וביניכם y-entre-vosotros H0996	בינינו entre-nosotros H0996	הוא él H1931	עֵד testigo H5707	כִּי Porque	27
בעלותינו con-nuestros-holocaustos	לפניו delante-de-él H6440	יהוה Yahweh H3068	עֲבֹדָת servicio-de H5656	אֶת- [a] H0853	לְעֹבֵד para-servir H5647	אֲחֵרֵינוּ tras-nosotros	
מָחָר mañana H4279	בְּנֵיכֶם vuestros-hijos	יֹאמְרוּ dirán H0559	וְלֹא- y-no H3808	וּבְשָׁלְמֵינוּ y-con-nuestras-ofrendas-de-paz H8002	וּבִזְבָּחֵינוּ y-con-nuestros-sacrificios H2077		
		בִּיהוָה: en-Yahweh H3068	חֶלֶק parte	לָכֶם para-vosotros	אֵין no-hay H0369	לְבָנֵינוּ a-nuestros-hijos	

Sino para que sea un testimonio entre nosotros y vosotros, y entre los que vendrán después de nosotros, de que podemos hacer el servicio de Jehová delante de él con nuestros holocaustos, con nuestros sacrificios, y con nuestros pacíficos; y no digan mañana vuestros hijos á los nuestros: Vosotros no tenéis parte en Jehová.

מָחָר mañana H4279	דִּרְתֵּינוּ nuestras-generaciones H1755	וְאֵל- y-a H0413	אֵלֵינוּ a-nosotros H0413	יֹאמְרוּ digan H0559	כִּי- cuando	וְהָיָה y-será H1961	וְנֹאמַר Y-dijimos H0559	28
לֹא no H3808	אֲבוֹתֵינוּ nuestros-padres H0001	עָשׂוּ hicieron	אֲשֶׁר- que	יְהוָה Yahweh H3068	מִזְבֵּחַ altar-de H4196	תְּבִנִית modelo-de H8403	אֶת- [a] H0853	וְאָמְרוּ y-diremos H0559
וּבֵינֵיכֶם: y-entre-vosotros H0996	בֵּינֵינוּ entre-nosotros H0996	הוא él H1931	עֵד testigo H5707	כִּי- porque	לְזֶבֶחַ para-sacrificio H2077	וְלֹא y-no H3808	לְעוֹלָה para-holocausto	

Nosotros, pues, dijimos: Si aconteciere que tal digan á nosotros, ó á nuestras generaciones en lo por venir, entonces responderemos: Mirad el símil del altar de Jehová, el cual hicieron nuestros padres, no para holocaustos ó sacrificios, sino para que fuese testimonio entre nosotros y vosotros.

מֵאַחֲרַי	הַיּוֹם	וְלָשׁוּב	בִּיהוָה	לְמַרְד	לָנוּ	לְנוּ	חֲלִילָה	29
de-tras	hoy	y-volver	contra-Yahweh	rebelarnos	de-ello	para-nosotros	Lejos-de-nosotros	
	H3117	H7725	H3068	H4775			H2486	
מִזְבֵּחַ	מִלְכָּד	וּלְזֶבֶחַ	לְמִנְחָה	לְעוֹלָה		מִזְבֵּחַ	לְבִנּוֹת	יְהוָה
altar-de	aparte-de	y-para-sacrificio	para-ofrenda	para-holocausto		altar	edificar	Yahweh
H4196	H0905	H2077	H4503			H4196	H1129	H3068
			פ	מִשְׁכָּנוֹ:	לְפָנַי	אֲשֶׁר	אֱלֹהֵינוּ	יְהוָה
			[P]	su-tabernáculo	delante-de	que	nuestro-Dios	Yahweh
				H4908	H6440		H0430	H3068

Nunca tal acontezca que nos rebelemos contra Jehová, ó que nos apartemos hoy de seguir á Jehová, edificando altar para holocaustos, para presente, ó para sacrificio, á más del altar de Jehová nuestro Dios que está delante de su tabernáculo.

30 וַיִּשְׁמַע פִּינְחָס הַכֹּהֵן וַיְנַשִּׂיאוּ הַעֲדָה וְרֹאשֵׁי אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל
Israel miles-de y-cabezas-de la-congregación y-príncipes-de el-sacerdote Finees Y-oyó
[H3478](#) [H0505](#) [H5712](#) [H3548](#) [H6372](#) [H8085](#)

אֲשֶׁר אָתּוּ אֶת־הַדְּבָרִים וַיִּיטֹב בְּעֵינֵיהֶם: וַיְבִנֵי מָנַשֶׁה
Gad y-hijos-de Rubén hijos-de hablaron que las-palabras [a] con-él que
[H1410](#) [H7205](#) [H1696](#) [H1697](#) [H0853](#) [H0854](#)
en-sus-ojos y-fue-bueno Manasés y-hijos-de
[H3190](#) [H4519](#)

Y oyendo Phinees el sacerdote y los príncipes de la congregación, y las cabezas de la multitud de Israel que con él estaban, las palabras que hablaron los hijos de Rubén y los hijos de Gad y los hijos de Manasés, fueron contentos de ello.

31 וַיֹּאמֶר פִּינְחָס בֶּן־אֶלְעָזָר הַכֹּהֵן אֶל־בְּנֵי־רְאוּבֵן וְאֶל־בְּנֵי־גָד
Gad hijos-de y-a Rubén hijos-de a el-sacerdote Eleazar hijo-de Finees Y-dijo
[H1410](#) [H0413](#) [H7205](#) [H0413](#) [H3548](#) [H0499](#) [H6372](#) [H0559](#)

וְאֶל־בְּנֵי־מָנַשֶׁה וְהַיּוֹם יִדְעֻנוּ כִּי־בְתוֹכֵנוּ יְהוָה אֲשֶׁר
y-a hijos-de Manasés hoy conocemos que en-medio-de-nosotros Yahweh que
[H0413](#) [H4519](#) [H3117](#) [H3068](#) [H4842](#)
לֹא־מַעֲלָתֶם בְּיְהוָה הַמַּעַל הַזֶּה אָז הֲצַלֵּתֶם אֶת־בְּנֵי
no cometisteis contra-Yahweh la-infidelidad esta entonces librateis [a] hijos-de
[H3808](#) [H4603](#) [H3068](#) [H4604](#) [H2088](#) [H5337](#) [H0853](#)
יִשְׂרָאֵל מִיַּד יְהוָה: Yahweh de-mano-de Israel
[H3478](#) [H3027](#) [H3068](#)

Y dijo Phinees hijo del sacerdote Eleazar, á los hijos de Rubén, á los hijos de Gad, y á los hijos de Manasés: Hoy hemos entendido que Jehová está entre nosotros, pues que no habéis intentado esta traición contra Jehová. Ahora habéis librado á los hijos de Israel de la mano de Jehová.

32 וַיָּשָׁב פִּינְחָס בֶּן־אֶלְעָזָר וְהַנְּשִׂאִים הַכֹּהֵן אֶל־עֲלֵעָזָר וְיִשְׁבּוּ אֹתָם דְּבַר
Rubén hijos-de de-con y-los-príncipes el-sacerdote Eleazar hijo-de Finees Y-volvió
[H7205](#) [H0854](#) [H3548](#) [H0499](#) [H6372](#) [H7725](#)

וּמֵאֵת בְּנֵי־גָד וְאֶל־בְּנֵי־קָנָאן אֶרֶץ גִּלְעָד מֵאֶרֶץ־גָּד וְיִשְׂרָאֵל
hijos-de a Canaán tierra-de a Galaad de-tierra-de Gad hijos-de y-de-con
[H0413](#) [H0776](#) [H0413](#) [H1568](#) [H0776](#) [H1410](#) [H0853](#)
יִשְׂרָאֵל וַיִּשְׁבּוּ אוֹתָם דְּבַר: Israel y-trajeron a-ellos palabra
[H3478](#) [H7725](#) [H0853](#) [H1697](#)

Y Phinees hijo del sacerdote Eleazar, y los príncipes, volviéronse de con los hijos de Rubén, y de con los hijos de Gad, de la tierra de Galaad á la tierra de Canaán, á los hijos de Israel: á los cuales dieron la respuesta.

33 וַיִּיטֹב בְּעֵינֵי יִשְׂרָאֵל וַיְבַרְכוּ אֱלֹהִים בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל
Israel hijos-de a-Dios y-bendijeron Israel hijos-de en-ojos-de la-palabra Y-fue-buena
[H3478](#) [H0430](#) [H1288](#) [H3478](#) [H1697](#) [H3190](#)

וְלֹא־אָמְרוּ לָעֹלֹת עָלֵיהֶם לְצָבָא לְשַׁחֵת אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר בְּנֵי־רְאוּבֵן
y-no dijeron subir contra-ellos a-la-guerra para-destruir [a] la-tierra que hijos-de Rubén
[H3808](#) [H0559](#) [H5927](#) [H0853](#) [H7843](#) [H0776](#) [H7205](#)
בָּהּ: en-ella habitan Gad y-hijos-de
[H3427](#) [H1410](#)

Y el negocio plugo á los hijos de Israel, y bendijeron á Dios los hijos de Israel; y no hablaron más de subir contra ellos en guerra, para destruir la tierra en que habitaban los hijos de Rubén y los hijos de Gad.

וַיִּקְרְאוּ	בְנֵי־	רְאוּבֵן	וּבְנֵי־	גָד	לְמִזְבֵּחַ	כִּי	עֵד	הוּא	34
Y-llamaron	hijos-de	Rubén	y-hijos-de	Gad	al-altar	porque	testigo	él	
H7121		H7205		H1410	H4196		H5707	H1931	
בֵּינֵינוּ	כִּי	יְהוָה	הָאֱלֹהִים:	פ					
entre-nosotros	que	Yahweh	el-Dios	[P]					
H0996		H3068	H0430						

Y los hijos de Rubén y los hijos de Gad pusieron por nombre al altar Ed; porque es testimonio entre nosotros que Jehová es Dios.